

EIGENTUMSURKUNDE

CERTIFICATE OF OWNERSHIP - ACTE DE PROPRIÉTÉ

Name des Pferdes: **Dolce Vita**
 Name/Nom
 Geschlecht: **Stute**
 Sex/Sexe
 Rasse: **Hannoveraner**
 Breed/Race
 Züchter:
 Breeder/Éleveur

Lebensnummer: **316969495**
 Identification No./No. d'identification
 Farbe: **Braun**
 Colour/Robe
 Geburtsdatum: **28.03.1995**
 Date of birth/Date de naissance
 Zuchtbrand:  **Hauptstutbuch**
 Brand/Marque au fer rouge
 Nummernbrand: **94**
 Brand number/Marque d'un numéro au fer rouge
 Mikrochip (Number):
 Microchip (number)/Puce électronique (numéro)
 Abzeichen: siehe Pferdepass
 Markings: see registration certificate/Signalement: voir certificat d'enregistrement

Vater/Sire/Père		Donnerhall 330887081 Fuchs (Old)	
Donnerwetter 311812177 R (Hann)		Disput 310416067 (Hann)	B
		Hauptstutbuch Melli 311801972 (Hann)	B
Hauptstutbuch Ninette 330025576 R (Old)		Markus 330429863 (old)	B
		Hauptstutbuch Negola 338423566 (old)	R

Mutter/Dam/Mère		Hauptstutbuch Raphaela Girl 316574387 Braun (Hann)	
Raphael 410117079 B (Westf)		Ramiro 210389565 (Holst)	B
		Hauptstutbuch Annkatrin 412064670 (Westf)	B
Hauptstutbuch Dornroeschen 311905381 Schi (Hann)		Don Juan 314002375 (Hann)	B
		Hauptstutbuch Gundel 311905572 (Hann)	Schi

© 1995 by FNw/AG

Erläuterungen / Note / Commentaire

Die Eigentumsurkunde steht demjenigen zu, der Eigentümer des Pferdes i.S. des BGB ist und wird erstmalig an denjenigen ausgegeben, für den das Fohlen zur Identifikation und Registrierung vorgestellt wird, bzw. der die Ausstellung des Pferdepasses erstmals beantragt hat. Sie ist daher bei Veräußerung des Pferdes zusammen mit dem ebenfalls zum Pferd gehörigen Pferdepass dem neuen Eigentümer zu übergeben und bei Tod des Tieres an den ausstellenden Verband zurückzugeben. Bei Verlust dieser Urkunde ist ausschließlich der ausstellende Verband berechtigt, eine als Zweitschrift gekennzeichnete Ersatzurkunde auszustellen. Bitte diese Urkunde getrennt von dem Pferdepass aufbewahren!

The person in entitled to the Certificate of Ownership is the owner of the horse as defined by the BGB (German Civil Code) and will be handed out for the first time to the person, that presents the foal for identification and registration or who has applied for a horse passport to be issued for the first time. In case of sale, it must be handed over to the new owner together with the horse passport. In case of death of the horse, it must be handed over to the issuing association. In case of loss of this certificate, only the issuing association is authorized to issue a replacement which shall be marked as a duplicate. Please keep this certificate of owner separately from the horse passport!

L'acte de propriété revient à la personne qui est propriétaire cheval, comme défini par le Code civil "BGB" et il est délivré pour première fois à la personne qui présente le poulain pour l'identification et l'enregistrement ou bien la personne qui a fait une demande de passeport du cheval pour la première fois. C'est pourquoi, en cas de vente du cheval, il doit être remis avec le passeport au nouveau propriétaire. En cas de mort du cheval, il c être redonné à l'association délivrante. En cas de perte de cet acte seulement l'association délivrante a le droit de délivrer un acte remplacement, marqué comme duplicata. Cet acte de propriété doit être gardé séparément du passeport cheval.

Die Eigentumsurkunde ist von einer Datenverarbeitungsanlage gefertigt und ohne Unterschrift gültig.

The certificate of ownership has been prepared by computer and is therefore valid without a signature.
 L'acte de propriété a été établi par ordinateur il est valable sans signature.



**VERBAND HANNOVERSCHER
 WARMBLUTZÜCHTER E.V.**
 LINDHOOPER STR. 92
 27283 VERDEN

Verden, den 13.08.1999

Ort, Ausstellungsdatum, Unterschrift, Stempel des Zuchtverbandes/Beauftragten
 Place, date, signature, stamp of the breeding society/commissionaire
 Place, date, signature, cachet de l'association d'élevage/commissionaire

Ausgestellt durch
 Issued by
 Établi par